

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Тарасова Ирина Владимировна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 09.09.2022 17:56:08
Уникальный программный ключ:
8c45e14bf77dac42d4f8b124280a05e6949a00d5

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ПРАВОСЛАВНЫЙ СВЯТО-ТИХОНОВСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ПСТГУ)**

**Богословский факультет
Кафедра Иностранных языков**



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
/ И.В. Тарасова /
« 02 » ~~сентября~~ 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)**

Направление подготовки: 48.03.01 Теология
Профиль подготовки:
«Общая и Русская Церковная История»
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очно-заочная

Дисциплина реализуется с применением дистанционных образовательных технологий

Москва, 2020 г.

Оглавление

Цели освоения дисциплины	3
Место дисциплины в структуре образовательной программы	3
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	3
Компетенция, формируемая дисциплиной	3
Этапы освоения компетенции	3
Знания, умения и навыки, получаемые в результате освоения дисциплины	4
Объем дисциплины.....	5
Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий.....	5
Содержание дисциплины, структурированное по темам	5
Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	7
Фонд оценочных средств.....	7
Показатели оценивания.....	7
Показатели оценивания основного этапа компетенции:	7
Вопросы и задания для промежуточной (семестровой) аттестации.....	8
Зачёт в 7 семестре.....	8
Зачет в 8 семестре.....	8
Критерии оценивания основного этапа освоения компетенции.....	9
Критерии оценивания устных опросов	9
Описание шкал оценивания основного этапа освоения компетенции.....	11
Средства оценивания.....	11
Литература по дисциплине	12
Основная:.....	12
Дополнительная:.....	12
Интернет-ресурсы.....	12
Методические указания для освоения дисциплины.....	13
Материально-техническая база для осуществления образовательного процесса.....	13

Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является получение студентом комплекса основных знаний о французском языке в богословской, философской и культурной сфере, а также навыков коммуникации в устной и письменной формах.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (французский)» находится вариативной части образовательной программы и является факультативом.

Курс является одним из необходимых элементов учебного процесса, позволяющий ознакомиться с особенностями чтения и перевода научной теологической, церковно-исторической и религиоведческой литературы на французском языке.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Компетенция, формируемая дисциплиной

Дисциплина призвана сформировать у обучающихся общекультурную компетенцию ОК-5: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Этапы освоения компетенции

Освоение компетенции подразумевает три этапа. Начальный и основной этапы формируются у обучающегося в течение семестра в порядке прохождения отдельных дисциплин и практик образовательной программы, обеспечивающих освоение данной компетенции; формирование завершающего этапа происходит во взаимосвязи всех дисциплин и практик образовательной программы.

На начальном этапе в течение семестра формируются информационные и инструментальные основы компетенции, осваиваются базовые категории, формируются основные умения. Знания и умения этого этапа в целом носят репродуктивный характер. Обучающийся воспроизводит термины, факты, методы, понятия, принципы и правила; решает учебные задачи по образцу. Контроль качества освоения начального этапа компетенции осуществляется по результатам текущей успеваемости обучающегося в течение семестра.

Основной этап. Освоение этого этапа проходит к концу семестрового обучения. Обучающийся осваивает аналитические действия с предметными знаниями по дисциплине, способен самостоятельно решать учебные задачи, внося коррективы в алгоритм действий, осуществляя саморегуляцию в ходе работы и перенося знания и умения на новые условия. Контроль качества освоения основного этапа компетенции выносится на промежуточную аттестацию.

Завершающий этап подразумевает достижение обучающимся итоговых показателей по заявленной компетенции, освоение всего необходимого объема знаний, овладение всеми умениями и навыками в области означенной компетенции. Обучающийся способен использовать эти знания, умения и навыки при решении задач повышенной сложности и в

нестандартных условиях. Формирование этого этапа подразумевает взаимосвязь всех дисциплин образовательной программы.

Знания, умения и навыки, получаемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся приобретает знания, умения и навыки, необходимые для обеспечения профессиональной деятельности филолога, указанной в п. 2.3. Образовательной Программы 48.03.01 Теология.

Результаты обучения по дисциплине предполагают формирование знаний, умений и навыков формируемой компетенции в следующем объеме:

Этап освоения компетенции	Предполагаемые результаты освоения
Начальный	Знание грамматического и лексического минимума в объеме, необходимом для выполнения конкретных коммуникативных задач.
	Умение осуществлять коммуникацию общего характера в рамках изученных тем.
	Владение коммуникативными навыками в несложной бытовой ситуации на изучаемом иностранном языке.
Основной	Знание дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая).
	Умение осуществлять коммуникацию узкого характера в рамках изученных тем.
	Владение навыками подготовленной монологической речи в рамках изученных тем, чтения и перевода текстов профессиональной направленности.

Объем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 16 зачетных единиц, 576 академических часов.

Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий

Индекс	Форма контроля (указан семестр)					з.е.		Итого акад. часов					Курс 3		Курс 4		
	Экзамен	Зачет	КР	Контр.	Реферат	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	Ауд.	СР	Конт роль	Сем. 5 з.е.	Сем. 6 з.е.	Сем. 7 з.е.	Сем. 8 з.е.
ФГД.В.02		78				16	16	576	576	288	288	288		4	4	4	4

В 2020-21 годах по причине эпидемиологической обстановки в стране, реализация программы курса осуществлялась в удалённом режиме посредством интернет-связи.

Содержание дисциплины, структурированное по темам

Наименование темы дисциплины	Содержание темы дисциплины
Особенности гласных и согласных звуков французского языка. Знакомство.	Алфавит. Краткость и долгота гласных. Открытые и закрытые гласные. Не оглушение звонких согласных на конце слова. Деление на слоги и ударение в слове. Понятие ритмической группы и фразового ударения. Отсутствие смягчения согласных звуков. Явление связывания слов в потоке речи. Введение в речь основных речевых клише при знакомстве.
Ma famille.	Открытые краткие и закрытые долгие звуки. Понятие чистых и носовых гласных. Носовые звуки. Освоение лексики по теме.
Согласные. La famille de mon ami.	Твёрдость французских согласных. Интенсивность французской артикуляции.

Глагол: вводная часть. Education. Mes études	Понятие о безличных оборотах (Il y a). Понятие о трех глагольных формах. Понятие переходности. Освоение лексики по теме, развитие умений отвечать на вопросы по изучаемой тематике.
Понятие спряжения (la conjugaison). Présent de l'Indicatif. Mes loisirs.	Спряжение 1 и 2 групп глаголов в Présent. Особенности спряжения глаголов в Présent. Спряжение неправильных глаголов être, avoir, faire, dire etc. Освоение лексики по теме, развитие умений отвечать на вопросы по изучаемой тематике.
Глаголы 1 группы (appeler). La visite au musée.	Спряжение глаголов типа appeler. Освоение лексики по теме, развитие навыков диалогической речи.
Impératif. La nature et les saisons de l'année,	Спряжение глаголов в Imperatif. Особенности образования. Освоение лексики по теме, развитие навыков монологической речи.
Артикль: вводная часть. Ma journée.	Понятие об артикле. Использование артикля во французском языке. Употребление неопределенного артикля. Употребление определенного артикля. Отсутствие артикля перед существительными. Развитие навыков написания дружеского письма.
Существительное: вводная часть. Les jeunes et le travail.	Понятие об имени существительном. Понятие рода и числа во французском языке. Понятие о предлоге с существительным. Отсутствие артикля перед существительными. Развитие навыков монологической речи с использованием новой лексики. Подготовленное высказывание.
Изменение существительных по родам и числам. La vie en famille. Les voyages.	Образование женского рода и мн. числа существительных. Особые случаи (journal - journaux). Развитие навыков общения по телефону на пройденную тему.
Местоимение. L'apparence.	Личные местоимения. Притяжательные местоимения. Отрицательные местоимения. Неопределенные местоимения. Возвратное местоимение se. Относительное местоимение. Вопросительное местоимение. Указательное местоимение. Развитие навыков неподготовленной диалогической речи
Имя числительное. La visite de ville. Paris.	Порядковое числительное и количественное числительное: способы образования. Освоение лексики по теме, развитие умений монологической речи. Подготовленное высказывание.
Синтаксис: вводная часть. La musique.	Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Прямой и обратный порядок слов.

	Интонация в вопросительном предложении без вопросительного слова. Интонация в вопросительном предложении с вопросительным словом. Сложносочиненные предложения. Развитие умений вести беседу.
Глагол: базовая часть. Le caractere.	Образование, особенности спряжения глаголов 2 группы (тип finir) и неправильных глаголов (être, avoir, aller, faire etc). Развитие умений неподготовленной монологической речи.
Глагол: базовая часть. Passé composé, Imparfait, Plus-que-Parfait. Il y a des jours où rien ne va.	Образование Passé composé. Образование Imparfait, Plus-que-Parfait. Употребление вспомогательных глаголов être, avoir. Освоение новой лексики. Развитие навыков письменной и устной речи.
Temps immédiats, Futur simple. Révision.	Образование ближайшего будущего и прошедшего времени, Простое будущее. Особые формы неправильных глаголов в Futur simple. Беседы по пройденным темам.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа обучающихся обеспечивается следующими документами и материалами:

1. Рабочей программой дисциплины
2. Планами учебных занятий, предоставляемых преподавателем в начале каждого раздела дисциплины
3. Методическими пособиями по дисциплине (см. в списке литературы)
4. Образцами проверочных заданий, представленных в фонде оценочных средств.

Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств разработан для осваиваемой в ходе реализации курса компетенции и представлен в *Приложении* к настоящей программе.

Настоящий фонд оценочных средств в составе рабочей программы дисциплины представлен для проведения промежуточной аттестации в объеме основного этапа освоения компетенции.

Показатели оценивания

В качестве показателя оценивания поэтапного освоения компетенции выступает позиция знания, умения и навыка обучающегося, соответствующая контролируемому этапу освоения компетенции.

Показатели оценивания основного этапа компетенции:

В качестве показателя оценивания выступает позиция знания, умения или навыка обучающегося, соответствующая контролируемому этапу освоения компетенции.

Вопросы и задания для промежуточной (семестровой) аттестации

Зачёт в 7 семестре.

Épreuve écrite

I. Mettez l'article qui convient ou la préposition de:

1. Ils veulent étudier en France parce qu'ils éprouvent ... intérêt et ... sympathie pour ce pays.
2. Il a pris l'avion pour gagner ... temps.
3. Apportez-moi ... jambon.
4. Donne-moi ... cigarette.
5. Prends ... argent et va au magasin. Tu dois y acheter ... légumes et ... fruits.
6. Qu'est-ce que vous voulez comme dessert: ... pomme ou ... compote.
7. Cet homme a ... caractère.
8. Je crois que nous aurons ... travail pour elle.
9. Avez-vous goûté ... fromage?
10. Ce jeune pianiste a ... talent.
11. Son jeu provoque ... admiration de tous les spectateurs.
12. Veux-tu ... lait? – Non, le matin, je prends ... café avec ... lait.
13. Pratiquez-vous ... sport? – Non, je ne pratique pas ... sport, mais je fais ... gymnastique tous les matins.
14. Il a toujours ... succès.
15. As-tu acheté ... viande? – Non, je n'ai pas acheté ... viande, j'ai acheté ... saucisses.

II. Mettez l'article contracté:

1. Je parle ... professeur de mon fils.
2. Nous irons ... musée.
3. Lis cet article ... étudiants de ton groupe.
4. Vous habitez près ... métro?
5. Je demande ... clients leurs adresses.
6. Elle corrige les dictées ... élèves.

Зачет в 8 семестре.

Épreuve orale

- J'attends des invités ce soir.
- Faites le portrait d'une personne française renommée.
- Il y a des jours où rien ne va.

- En voyageant on s'instruit.
- Quand j'avais 10 ans j'étais ... Comment étiez-vous?
 - Pourquoi vous avez choisi ce métier?

Критерии оценивания основного этапа освоения компетенции

Критерием оценивания поэтапного освоения компетенции является признак, по наличию или отсутствию которого оценивается качество ответа или содержания работы обучающегося.

Критерии оценивания устных опросов

Оценка/ количество начисляемых баллов	Решение коммуникативной задачи (содержание)*	Организация высказывания	Языковое оформление высказывания
5 (21-25)	Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании (12–15 фраз).	Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно.	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более двух негрубых фонетических ошибок).
4 (16-20)	Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два раскрыты неполно (9–11 фраз).	Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых

		используются правильно.	лексико-грамматических ошибок и/или не более двух негрубых фонетических ошибок).
3 (11-15)	Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или все аспекты раскрыты неполно (6–8 фраз).	Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, но отсутствует вступительная и/или заключительная фраза, и/или средства логической связи используются недостаточно.	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) и/или не более четырёх фонетических ошибок (из них не более двух грубых).
2 (до 10)	Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты (5 и менее фраз).	Высказывание нелогично и/или не имеет завершённого характера, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются.	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (пять и более лексико-грамматических ошибок и/или пять и более фонетических ошибок) или более двух грубых ошибок.

**Примечание. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.*

Описание шкал оценивания основного этапа освоения компетенции

Итоговая оценка по дисциплине, обеспечивающей освоение начального и основного этапа контролируемой компетенции, складывается из суммирования результатов контроля текущей успеваемости и промежуточной аттестации. В рамках балльно-рейтинговой системы оценивания до 60% оценки возложено на текущий контроль успеваемости и до 40 % оценки определяется по результатам промежуточной аттестации (семестрового тестирования и зачета/экзамена).

Оценка «5» («отлично») свидетельствует о повышенном (творческом) уровне освоения контролируемых этапов компетенции.

Оценка «4» («хорошо») свидетельствует о базовом (пользовательском) уровне освоения контролируемых этапов компетенции.

Оценка «3» («удовлетворительно») свидетельствует о минимальном (репродуктивном) уровне освоения контролируемых этапов компетенции.

Оценка «2» («неудовлетворительно») свидетельствует о недостаточном уровне освоения контролируемых этапов компетенции.

Текущий контроль	Семестровая аттестация	Суммарное количество баллов	Итоговая оценка за дисциплину
До 60 баллов	До 40 баллов	91-100	«5» («отлично»)
		74-90	«4» («хорошо»)
		61-73	«3» («удовлетворительно»)
		60 и меньше	«2» («неудовлетворительно»)

Средства оценивания

Максимальное количество баллов, отводимое на семестр 100.

Текущий контроль: до 60 баллов начисляется в течение семестра. Баллы за текущий контроль начисляются за: работу на занятиях, выполнение домашних заданий, опросы, контрольные работы.

Промежуточная аттестация: до 40 баллов. К промежуточной аттестации допускаются студенты, успешно выполнившие все запланированные контрольные работы. Баллы за промежуточную аттестацию складываются из: тестирование (до 15 баллов) и ответ на зачете/экзамене (0-25 баллов). Зачет/Экзамен состоит из устного и/или письменного ответа на экзаменационный билет.

Литература по дисциплине

Основная:

1. Потушанская Л.Л. и др. Начальный курс французского языка. «Мирта-Принт», 2017.
2. Аудиокурс к основному учебнику Начальный курс французского языка. «Мирта-Принт», 2017.
3. Видеокурс «Extr@», tests.

Дополнительная:

1. Александровская Е.Б. Учебник французского языка *Le français.ru A2* + тетрадь упражнений + диск. – М.: Нестор Академик Паблишерз, 2018. 415 с.
2. «Mille et un exercices. Сборник упражнений по грамматике французского языка. Издание второе, исправленное» Александровская Е. Б., Лосева Н. В., Метельская Л. Н.: Нестор Академик. Москва, 2018.

Интернет-ресурсы

<http://www.frenchlesson.org/bg.html>

<http://www.phonetique.free.fr>

<http://www.verbix.com/>

При осуществлении образовательного процесса обучающимися и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

- Веб-браузер (Интернет-обозреватель) – Google Chrome (или аналогичный - Internet Explorer, Mozilla Firefox, Microsoft Edge, Opera, Android Browser и т.д.) с установленными дополнениями (расширениями) Adobe Flash Player и Java.
- Электронная почта – индивидуальные учетные записи электронной почты слушателей и преподавателей для обмена содержимым через информационно-телекоммуникационную сеть Интернет (непосредственно на сайтах поставщиков электронной почты или с применением специальных программ, таких как Microsoft Outlook).
- Система дистанционного обучения ПСТГУ в информационно-телекоммуникационной сети Интернет <http://online.pstgu.ru>, включающая отдельные модули электронного обучения – «Курсы» со структурированным планом занятий.
- Пакет программ Microsoft Office, включающий в себя программы MS Word, MS Excel, MS PowerPoint (или аналогичный пакет программ, содержащий текстовый процессор, поддерживающий формат «Документ Word 2003-2007», табличный процессор, поддерживающий формат «Таблица Excel 2003-2007» и программу подготовки презентаций, поддерживающую формат «Презентация PowerPoint 2003-2007»).
- Adobe Acrobat Reader (или аналогичная программа просмотра файлов формата PDF).
- WinZip (или аналогичная программа работы с упакованными (заархивированными) файлами – WinRar, 7-Zip и т.д.).

- «Средство просмотра изображений и факсов Windows» (или аналогичная программа просмотра изображений в форматах JPEG, PNG, GIF, BMP – XnView и т.д.).
 - Windows Media Player (или аналогичный аудио-видео проигрыватель).
- WinDjView (или аналогичная программа для чтения файлов в формате DjVu).

Методические указания для освоения дисциплины

Обучающимся рекомендуется вести записи, конспекты семинаров преподавателя, ежедневно заниматься языком, повторяя фонетические и грамматические упражнения.

При выполнении домашних заданий необходимо прежде всего проработать материал семинара и соответствующие параграфы учебника, и лишь после этого начинать работу над домашним заданием.

При подготовке к рубежному контролю, для получения целостной картины по изучаемым вопросам, обучающимся рекомендуется минимум два пособия, указанных в списках обязательной и рекомендуемой литературы. В случае возникновения каких бы то ни было неясностей при изучении вопросов, вынесенных на рубежный контроль, студентам рекомендуется обращаться к преподавателю за разъяснением в специально отведенное для этого время.

Материально-техническая база для осуществления образовательного процесса

Предполагает наличие учебной аудитории.

Для осуществления образовательного процесса в дистанционном формате обучающемуся и преподавателю необходимо наличие:

- Персональный компьютер:
 - минимальные системные требования: процессор с тактовой частотой 1.3 ГГц; ОЗУ 1 Гб; жесткий диск: 40 Гб;
 - с постоянным подключением к информационно-телекоммуникационной сети Интернет с рекомендуемой минимальной скоростью канала:
 - Электронный курс без вебинара – 56~128 Кбит/сек;
 - Электронный курс с вебинаром: использование только аудио-обмена информацией— 300 Кбит/сек;
 - Электронный курс с вебинаром: аудио- и видео-обмен информацией (только присутствие) — 1.5 Мбит/сек;
 - Электронный курс с вебинаром в полном объеме: аудио- и видео-обмен информацией, интерактивное участие — 5 Мбит/сек.
 - с установленной операционной системой с графическим интерфейсом при управлении (рекомендуется ОС семейства Windows версий 7, 8, 8.1 и 10; допустимо использование версий: XP, Vista).

- с установленным программным обеспечением:
 - Веб-браузер (Интернет-обозреватель) – Google Chrome (или аналогичный - Internet Explorer, Mozilla Firefox, Microsoft Edge, Opera, Android Browser и т.д.) с установленными дополнениями (расширениями) Adobe Flash Player и Java.
 - Пакет программ Microsoft Office, включающий в себя программы MS Word, MS Excel, MS PowerPoint (или аналогичный пакет программ, содержащий текстовый процессор, поддерживающий формат «Документ Word 2003-2007», табличный процессор, поддерживающий формат «Таблица Excel 2003-2007» и программу подготовки презентаций, поддерживающую формат «Презентация PowerPoint 2003-2007»).
 - Adobe Acrobat Reader (или аналогичная программа просмотра файлов формата PDF).
 - WinZip (или аналогичная программа работы с упакованными (заархивированными) файлами – WinRar, 7-Zip и т.д.).
 - «Средство просмотра изображений и факсов Windows» (или аналогичная программа просмотра изображений в форматах JPEG, PNG, GIF, BMP – XnView и т.д.).
 - Windows Media Player (или аналогичный аудио-видео проигрыватель).
 - WinDjView (или аналогичная программа для чтения файлов в формате DjVu).
 - Брандмауэр и антивирусное программное обеспечение.
- Устройства ввода-вывода информации и управления графическим интерфейсом: дисплей, манипулятор «мышь» (или сенсорная панель или сенсорный экран), рекомендуется аппаратная клавиатура.
- Вебкамера - малоразмерная цифровая видеокамера, способная в реальном времени фиксировать изображения, предназначенные для дальнейшей передачи по сети Интернет.
- Устройства ввода-вывода аудио-информации: рекомендуется головная гарнитура (наушники и микрофон); допустимо: цифровой микрофон, аудио-колонки или наушники.

Автор: Макарова А.С.

Программа одобрена на заседании кафедры Иностранных языков 1 июня 2020 г., протокол № 6-1920.